

Соколова Эльвира Яковлевна

**ОСОБЕННОСТИ И СТРУКТУРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ЭЛЕКТРОННОГО КУРСА  
"ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ"**

В статье представлена структура и показаны особенности электронного курса, предназначенного для обучения студентов неязыковых специальностей профессионально-ориентированной письменной речи. Обсуждаются возможности применения информационных и коммуникационных технологий. Обоснована эффективность использования электронного курса для обучения студентов различным жанрам письменной научной речи.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/46.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/46.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 5 (23): в 2-х ч. Ч. I. С. 177-180. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/5-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

**ADVERTISING, AGITATIONAL AND AVANT-GARDE POETIC TEXTS ADDRESSED TO CHILDREN:  
COMMUNICATIVE-PRAGMATIC ASPECT**

**Sokolova Ol'ga Viktorovna**, Ph. D. in Philology  
*Moscow Pedagogical State University*  
*faustus3000@gmail.com*

The author researches the “pragmatic paradoxes” of avant-garde associated with the denial of art pragmatic functions and reference to advertising, agitational and children’s poetic texts; and shows that identifying common typological features of advertising, agitational and avant-garde poetic texts addressed to children reveals the commonality of pragmatic orientation and communicative strategies (similarity in addressing; dominance of dialogic nature, strengthening of cohesion together with de-automatization of recipient’s perception).

*Key words and phrases:* avant-garde, advertising, PR-texts; children’s poetry; pragmatics; communicative strategies.

УДК 378.168

**Педагогические науки**

*В статье представлена структура и показаны особенности электронного курса, предназначенного для обучения студентов неязыковых специальностей профессионально-ориентированной письменной речи. Обсуждаются возможности применения информационных и коммуникационных технологий. Обоснована эффективность использования электронного курса для обучения студентов различным жанрам письменной научной речи.*

*Ключевые слова и фразы:* электронный курс; структура курса; профессионально-ориентированная письменная речь; информационные и коммуникационные технологии.

**Соколова Эльвира Яковлевна**

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*  
*weiberd@tpu.ru*

**ОСОБЕННОСТИ И СТРУКТУРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ЭЛЕКТРОННОГО КУРСА  
«ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ»<sup>©</sup>**

Современная система российского высшего образования развивается в условиях изменения государственных стандартов и образовательных программ, направленных на развитие гармоничной, конкурентоспособной личности, готовой к продуктивной творческой деятельности и ориентированной на профессионально-творческое саморазвитие. С усилением роли иностранных языков в современной жизни увеличивается потребность в специалистах, способных осуществлять иноязычное письменное общение в различных областях деятельности. В связи с этим возрастает и ответственность вузов за качество профессиональной подготовки студентов в области письменной коммуникации на иностранном языке.

Основная цель обучения профессионально ориентированной письменной речи в рамках специального курса «Профессиональный английский язык» заключается в обучении продуктивной профессионально-ориентированной письменной речи, «с помощью которой обеспечивается выражение мыслей в письменной форме» [1, с. 260]. Ей свойственна логичность, структурированность и последовательность изложения информации, использование разнообразных языковых и речевых средств, аргументированность выдвинутых положений, новизна и глубина мысли, наличие большого числа терминологических единиц профессионального тезауруса и правильность лексико-грамматического оформления письменного произведения.

Для достижения поставленной цели необходимо развивать умения анализа и продуцирования информации в своей профессиональной деятельности через овладение разными стратегиями письма. Студент должен иметь четкое представление о различных жанрах письменной научной речи, наиболее функционально-значимыми из которых являются эссе, реферат, аннотация, научно-техническая статья, научный отчет и доклад на научную конференцию.

В целях обеспечения качественного обучения данному виду речевой деятельности в сетевом электронном учебно-методическом комплексе была разработана и прошла экспериментальную проверку модель обучения продуктивной профессионально-ориентированной письменной речи в рамках дисциплины «Профессиональный английский язык». Воплощение данной модели возможно при использовании электронного курса «Профессионально-ориентированная письменная речь». Результаты эксперимента доказали целесообразность применения данного курса и, вместе с тем, выявили некоторые особенности его реализации на практике.

Проанализируем структурные компоненты электронного курса и покажем эффективность обучения, базирующегося на применении информационных и коммуникационных технологий.

Структура курса включает три основных компонента: введение, основную часть и приложение, призванные обеспечить полноценное обучение профессионально-ориентированной письменной речи, формирование и развитие умения продуцирования научно-технических текстов различных жанров.

Цель введения – показать социальную и учебную значимость профессионально-ориентированной письменной речи. Оно включает в себя описание программы курса, целевой аудитории и сроки обучения. Техническое оформление данного компонента представлено в виде титульного экрана, содержащего сведения об авторах и других лицах, участвующих в создании учебного курса, заглавия и выходных данных.

Основная часть электронного курса призвана обеспечить формирование научно-технического, критического и аналитического мышления, активизацию познавательной деятельности и развитие коммуникативных, профессиональных и универсальных компетенций. Автор статьи разделяет мнение Э. Г. Азимова, В. П. Беспалько, Е. И. Дмитриевой, Т. В. Карамышевой, Е. С. Полат, Р. П. Мильруда, Н. И. Рогозиной, И. М. Поповой, Л. А. Шаховой и др., что обязательными элементами основной части электронного курса должны быть текстовая репрезентация материала, сопровождаемая по необходимости анимацией, видео и аудиоматериалами, графиками, таблицами, рисунками и тестовой системой самопроверки и самоконтроля, с комплексом упражнений и заданий, непосредственно направленных на обучение определенному виду речевой деятельности.

Для того чтобы сформировать наиболее полное представление об основной части, рассмотрим структуру обычной страницы электронного курса. В нее входят входное анкетирование (Writing Confidence Questionnaire), шкала оценки письменных работ (Assessment Scale for Written Work), банк текстов (Writing Bank), упражнения, задания и тесты (Exercises, Tasks & Tests) и страница студента (Student's Page).

Целью входного анкетирования является определение основных потребностей студентов и проблем, связанных с профессионально-ориентированным письмом.

Шкала оценок письменных работ призвана дать студентам полную картину о том, по каким критериям будут оцениваться их работы. Шкала оценивания может подвергаться корректировке и доработке в процессе обучения.

Банк текстов является специальным разделом, содержащим: а) тексты, принадлежащие к различным текстам жанрам научно-технического стиля; б) студенческие работы, оцененные преподавателем на «хорошо» и «отлично»; в) студенческие работы с типичными ошибками.

В разделе «Упражнения, задания и тесты» представлены три блока упражнений. В первом блоке содержится система упражнений и заданий, основанных на чтении и анализе текстов. Второй блок образуют упражнения и задания, направленные на формирование и развитие умений продуцирования научно-технических текстов различных жанров. В третий блок входят тесты для рубежного и итогового контроля.

На «Странице студента» каждый обучаемый формулирует свою образовательную цель в рамках данного курса и планирует поэтапную реализацию своей индивидуальной образовательной траектории. У студента есть возможность собирать все свои письменные работы в портфолио.

В электронный курс входит приложение, целью которого является экспликация грамматических явлений, типичных языковых и речевых структур и алгоритмов действий при работе с материалами курса. Приложение состоит из глоссария, грамматического справочника, списка типичных структур, инструкций и рекомендаций для самостоятельной работы, справочно-информационного раздела, видеоматериалов, системы управления работой с электронным курсом.

Ценность разработанного курса, прежде всего, состоит в его содержании, которое удовлетворяет основным требованиям, предъявляемым к электронным ресурсам:

- четкая структурированность информации по выбранному курсу;
- отбор содержания обучения с учетом специфики обучения в программной среде и в соответствии с основными дидактическими принципами;
- логичность и законченность подачи информации;
- целостность и обзорность содержания подмодулей;
- использование многооконного интерфейса;
- применение различных форм подачи информации;
- возможность копирования нужной информации.

Главной отличительной особенностью электронного курса является «возможность его создания на основе информационных и коммуникационных технологий и функционирование только в программной среде, так как любая попытка перевести информацию на бумажный носитель приведет к утрате многих отличительных качеств, свойственных электронным учебным ресурсам» [4, с. 16]. Другой особенностью является «сама специфика курса как учебного курса гуманитарного направления, где текстовое содержание значительно преобладает над формулами, математическими выкладками, графиками и чертежами» [2, с. 63].

Текстовая организация обучения является наиболее оправданной для обучения профессионально-ориентированной письменной речи. В основу учебных текстов положены аутентичные тексты. При этом сохранены стилистические свойства, присущие научным текстам. Цель работы над текстом – акцентировать внимание студентов на особенностях определенного жанра научно-технического стиля и показать конкретную реализацию соответствующих средств в развернутом и аргументированном письменном сообщении. При отборе текстов учитывались характеристики, присущие научным текстам научно-технического стиля:

- высокая плотность информационной насыщенности;
- точность и объективность подачи информации;
- логичность и последовательность передачи информации;
- научность и обоснованность;
- высокая частота использования специальной лексики и терминологии.

Наличие развитой системы гипертекста и гиперссылок является еще одним преимуществом и важной особенностью электронного курса, так как они обеспечивают быстроту и удобство навигации и наглядность при предъявлении информации. Наличие иллюстраций как наглядной ассоциации позволяет студентам запоминать слова и термины быстрее и легче, что, несомненно, способствует повышению мотивации изучения профессионального иностранного языка, созданию позитивного отношения к самообучению [5, с. 15].

К особенностям электронного курса можно отнести наличие компьютерных словарей и глоссария, обладающих рядом достоинств по сравнению с их бумажными аналогами, к которым можно причислить:

- увеличение скорости поиска нужного слова или словосочетания;
- использование различных средств мультимедиа для семантизации слов или словосочетаний;
- возможность включения в структуру одного словаря нескольких словарей разных типов и жанров;
- рубрикация слов по запросу пользователя;
- наличие системы гиперссылок;
- возможность систематического пополнения словаря.

Так как обучение профессионально-ориентированной письменной речи осуществляется через обучение языку специальности, то основу лексики составляют терминологические единицы профессионального тезауруса конкретной специальности как систематизированная совокупность понятий. Мы предлагаем систематизацию терминов по принципу отраслевой принадлежности. Основу терминологии при обучении профессионально-ориентированной письменной речи составляют в нашем случае термины и лексические единицы профиля «Электротехника, электромеханика и электрооборудование».

Профессионально-ориентированная письменная речь является сложной речевой деятельностью, поэтому обучение грамматике сводится не только к распознаванию грамматических конструкций и явлений, но и к грамотному владению ими при непосредственном продуцировании письменного произведения. В помощь студентам при изучении или повторении грамматического материала создан электронный грамматический справочник, содержащий грамматический минимум, необходимый для обучения профессионально-ориентированной письменной речи. Основными формами представления грамматического материала являются правила, схемы, таблицы, речевые образцы и видеоролики с комментариями. Отбор грамматического материала производился по принципам образцовости, типичности, частотности, сочетаемости и репрезентативности.

Для логической и связанной построения письменного сообщения в виде аннотации, реферата или научно-технической статьи и исполнения речевого замысла необходимы соединяющие конструкции (linking phrases), которые представлены в разделе «Типичные структуры». Отбор структурных моделей произведен в соответствии с частотностью их использования в письменных текстах научно-технического стиля. Немаловажным критерием отбора структурных моделей является возможность реализации связи между структурной моделью, смысловым содержанием и ситуативным условием, в рамках которого осуществляется письменная коммуникация.

Обеспечение качественного обучения профессионально-ориентированной письменной речи невозможно без самостоятельной работы студентов. Структура и содержание электронного курса были продуманы и составлены таким образом, чтобы вызвать живой интерес у студентов и желание работать самостоятельно. Студенты должны быть не только мотивированы на выполнение самостоятельной работы, но и обладать необходимыми приемами и навыками, которые способствуют эффективному овладению письменной речью. В связи с этим возникла необходимость разработать инструкции, алгоритмы и практические советы, призванные обеспечить максимальную мыслительную активность и научить студентов объективной оценке результатов своей самостоятельной деятельности.

Наличие раздела «Видеоматериал» способствует созданию динамической наглядности, активизации речевой деятельности и, как следствие, улучшению качества письменной речи, так как сочетание зрительного образа текста и звукового ряда повышает эффективность и качество обучения.

Система самопроверки разработана так, что позволяет оценивать качество выполнения заданий и вести учет времени, затраченного студентом на выполнение предложенного задания. Для активизации речемыслительной, познавательной и самостоятельной деятельности в разделе «Тестовая система самопроверки и самоконтроля» предусмотрены специальные задания, ориентирующие студентов на развитие навыков критического мышления и усвоение операций обобщения, сравнения, классификации и анализа учебного материала.

Созданный курс, состоящий из вышеперечисленных структурных компонентов и обладающий рядом особенностей, присущих электронным изданиям, имеет следующие показатели эффективности:

- активизация обучения за счет вовлечения в учебный процесс каждого обучаемого, с возможностью выбора свободного режима работы, проектирования индивидуальной образовательно-развивающей траектории и контроля собственных действий, использование учебного материала, отражающего практические интересы и потребности обучаемого [3];
- интенсификация обучения за счет комбинирования возможностей информационных и коммуникационных технологий (увеличение информационной емкости занятий, наличие большого количества тестирующего и справочного материала, ускорения темпа занятий, активизация самостоятельной работы);
- автоматизация контроля результатов самостоятельной работы и возможность выдачи индивидуальных рекомендаций по дальнейшему изучению материала на основе анализа полученных результатов;
- наличие интерактивной связи и организация обратной связи с преподавателем с помощью виртуальных консультаций;
- комплексное воздействие на различные каналы восприятия;
- оперирование большими объемами информации;

- наглядность представления информации за счет использования средств мультимедиа;
- гибкость сочетания форм и методов обучения;
- «увеличение дальности и расширение зоны действия вербальных форм информации и интерактивной связи с образовательной средой (электронными библиотеками) и образовательным сообществом (консультантами, партнерами, коллегами» [5, с. 87-89];
- оперативность корректировки, обновления и изменения учебного материала по мере возникновения такой необходимости;
- создание комфортной среды для студентов.

Информационные и коммуникационные технологии предоставляют преподавателю новые возможности для создания учебных программ, курсов, учебных пособий и комплексов, отвечающих принципам обучения в формате информационных и коммуникационных технологий. Они способствуют интенсификации процесса обучения и позволяют постепенно наращивать качество, функциональность и содержание интерактивных учебных ресурсов. Рассмотрение возможностей компьютерных технологий позволило сделать вывод, что обучение профессионально-ориентированной письменной речи целесообразно осуществлять на основе специально разработанного электронного курса, в котором можно эффективно интегрировать различные подходы и технологии обучения.

#### Список литературы

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. Иванов В. Л. Структура электронного учебника // ИНФО. 2001. 110 с.
3. Карамышева Т. В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. В вопросах и ответах. СПб.: Союз, 2001. 192 с.
4. Подготовка к изданию учебников и учебных пособий для вузов: практическое руководство / под ред. А. М. Мальшенко. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2006. 175 с.
5. Попов Н. С., Мильруд Р. П., Чуксина Л. Н. Методика разработки мультимедийных учебных пособий: монография. М.: Машиностроение-1, 2002. 128 с.

### FEATURES AND STRUCTURAL COMPONENTS OF E-COURSE “PROFESSIONALLY-ORIENTED WRITTEN SPEECH”

Sokolova El'vira Yakovlevna

National Research Tomsk Polytechnic University

weiberd@tpu.ru

The author presents the structure and shows the features of e-course designed for teaching nonlinguistic specialties students of professionally-oriented written speech, discusses the possibilities of information and communication technologies application, and substantiates the efficiency of e-course for teaching students to use various genres of writing scientific written speech.

*Key words and phrases:* e-course; course structure; professionally-oriented written speech; information and communication technologies.

УДК 821.161.1

#### Филологические науки

*Статья посвящена анализу лексических средств, участвующих в создании образа художника в романе И. А. Гончарова «Обрыв». Рассмотрено значение лексемы «художник» и смыслы, приобретаемые данной лексемой в тексте романа, выявлены основные лексические единицы, формирующие текстовые семантические поля «живопись» и «искусство слова».*

*Ключевые слова и фразы:* лексические средства; синонимы; семантическое поле художественного текста; семантическое микрополе художественного текста; концепт.

Сороченко Елена Николаевна, к. филол. н.

Северо-Кавказский федеральный университет

sorochenkoen@yandex.ru

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ОБРАЗА ХУДОЖНИКА В ТЕКСТЕ РОМАНА И. А. ГОНЧАРОВА «ОБРЫВ»<sup>©</sup>

Проблема осмысления творческого пути, определения целей и задач искусства, анализа личности творческого человека – одна из центральных в творчестве многих мастеров слова. Об этом свидетельствуют и